Weiche Geometrie im Vormarsch

Autor(en): **Hüssy, Ruth**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Textiles suisses - Intérieur**

Band (Jahr): **- (1983)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-794283

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

WEICHE GEOMETRIE
IM VORMARSCH

Wie sehr die Kleiderstoffe die Dessinierung der Bettwäsche-Drucke zu beeinflussen vermögen, demonstrieren die auf die Heimtextil Frankfurt a.M. und die Heimtex im TMC Zürich fertig gestellten Schweizer Kollektionen. Weich gezeichnete Geometrie und Grafik – teils verbunden mit Floralem – nimmt einen breiten Teil der Sortimente ein. Es sind Karos, Rhomben und Streifen in sehr aufgelockerter, fantasiereicher Form. Nicht selten werden auch verfremdete Blumen in diese neue und strengere Art des Designs miteinbezogen, und Figürliches mit fremdländischen Landschaftsbildern hat ebenfalls seinen Platz. Noch haben Kaschmirmotive nicht ausgespielt, erscheinen sie doch in neuen Interpretationen und Farben. Auch Blumen, teils verfremdet, fonddeckend und flächig ausgestaltet oder in der Art von Tapetenmustern und Gobelinvorlagen, sind aus den Kollektionen nicht wegzudenken, die sich nicht auf ein einziges Thema festlegen, sondern mehrere Tendenzen nebeneinander laufen lassen.

Auffallend in den Grundqualitäten ist die grosse Präsenz von Jersey, feinmaschig, aus mercerisierten Baumwollgarnen hergestellt, gefolgt von seidig schimmerndem Kettsatin – auch mit winzig kleinen Jacquardmustern gewebt – und Percale, der wegen seiner Preiswürdigkeit gefragt ist. Randgebiete im Reigen der Rohwaren sind Voll-Voile, Batist, Renforcé, oder, in den hohen Preislagen, reine Seide und reines Leinen.

Mit der Rückkehr der Weisswäsche haben Damast-Garnituren eine neue Chance erhalten, vor allem auch weil sie durch ihre geschmackvollen Jacquard-Dessins, durch die Fülle der Webmuster und die Einstreuung von feinen Farbklecksen mittels Scherlis eine erfreuliche Aktualität erlangt haben.

Die Farbenpalette ist für das nächste Jahr noch weich und zart, allerdings bereits durch farbintensivere Akzente bereichert. Man spricht zwar noch von Pastells, von diskret angedeuteten Kontrasten, doch die kräftiger gehaltenen Farben beginnen einen neuen Trend einzuleiten.

Ruth Hüssy

• Version française voir «Traductions»
• English version see "Translations"
• Versione italiana vedasi «Traduzioni»

FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN

Heimtextil: Halle 8 OG / Stand 81154

Neue Drucktechnik auf feinstem Baumwoll-Jersey: Relief-Print auf feinstem, mercerisiertem Baumwoll-Jersey ist die grosse Neuheit, die Forster Willi + Co. AG, St. Gallen, auf dem Bettbezugssektor entwickelt hat. Für diese Exklusivität ist bereits ein fertiges Bettwäscheprogramm in modischen Koloriten und trendgerechten Dessins ausgearbeitet worden, das zusätzlich mit den Unimaschenstoffen der Firma ergänzt werden kann.

Nouvelle technique d'impression pour jersey de coton ultra-fin: La grande nouveauté mise au point chez Forster Willi + Cie SA à St-Gall dans le secteur de la lingerie pour lits est une impression en relief sur du jersey de coton mercerisé ultra-fin. Cette exclusivité comprend déjà un programme complet dans des coloris et des dessins actuels, qui peut être complété par les jerseys unis de l'entreprise.

New printing techniques on the finest cotton jersey: Prints in relief on the finest, mercerized cotton jersey represent the big novelty developed by Forster Willi + Co. Ltd., St. Gall, for the bedlinen sector. For this exclusivity a complete bedlinen collection in fashionable colours and designs has been produced, which can also be completed by the firm's plain jersey articles.

Nuova tecnica di stampa su finissimo jersey di cotone: Stampa in rilievo su finissimo jersey di cotone mercerizzato: ecco la grande novità sviluppata nel settore biancheria da letto dalla Ditta Forster Willi + C. SA, di S. Gallo. Per questo articolo esclusivo è già stato creato un programma di biancheria con coloriti e disegni di moda, da completare con i tessuti a maglia uniti della Ditta.

WEBER TEXTILWERKE AG, AARBURG

Heimtextil: Halle 8 OG / Stand 81154

Feinfädiger Percale, Kettsatin und Jersey aus reiner Baumwolle sind die Grundqualitäten für Bettbezüge der «Wetex»-Kollektion, die mit Leintüchern aus Renforcé, Percale und Frotté-Stretch ergänzt werden. Da sich die Artikel an ganz spezifische Zielgruppen richten, bedingt durch die Vertriebsstrategie, ist die Dessinierung auf die individuellen Bedürfnisse der Grossabnehmer ausgerichtet. Foto: Bedruckte Bettwäsche-Garnitur aus Baumwoll-Kettsatin.

La nouvelle collection des fourres d'édredons et des taies d'oreillers Wetex repose essentiellement sur la percale, le satin chaîne et le jersey, tous trois en coton fin. Elle est complétée par une gamme attrayante de draps de lits en renforcé, percale et bouclette élastique. Photo: Parure de lit en satin chaîne pur coton, imprimée.

Fine-fibred pure cotton percale, warp satin and jersey are the basic qualities of the loose bed covers in the "Wettex" collection, which also includes strong plain-weave, percale and terry stretch sheets. As the goods are destined for quite specific target groups determined by marketing strategy, the designing is adapted to the individual needs of bulk purchasers. Photo: Printed cotton warp satin bed linen set.

Le qualità di base della biancheria da letto presente nella collezione «Wetex» sono il finissimo percalle, il raso e lo jersey di puro cotone, completati con lenzuola di renforcé, percalle e spugna stretch. Dato che gli articoli sono destinati a pubblici specifici, determinati dalle strategie di mercato, il disegno si sottomette ai bisogni individuali dei clienti all'ingrosso. Foto: Parure di biancheria da letto stampata, in raso di cotone.

AG WEBEREI WETZIKON, ADLISWIL

Heimtextil: Halle 8 OG / Stand 81154

Die interessante Optik dieses Batikdruckes auf Baumwoll-Satin zeigt die sich anbahnende Tendenz zu stärkerer Farbgebung. Die AG Weberei Wetzikon zeigt in ihrer Kollektion aber auch aufgelöste Geometrie, mit Blumen kombiniert, Impressionistisches, ebenso Figürliches. Satin und Percale sind die aktuellen Fond-Qualitäten – im Unibereich steht Moiré nach wie vor hoch im Kurs.

L'aspect intéressant de cet imprimé batik sur satin en coton est caractéristique quant à l'évolution des tendances vers les tons plus accentués. La SA Weberei Wetzikon présente en outre des motifs géométriques relaxés, combinés avec des fleurs, ainsi que des dessins impressionnistes et figuratifs. Le satin et la percale sont actuellement très appréciés comme fonds d'impression, au même titre que le moiré dans les unis.

The attractive surface appearance of this batik print on cotton satin is indicative of the budding tendency to stronger colours. However, the collection from Ltd. Weberei Wetzikon also features loose geometric patterns, combined with flowers, as well as impressionistic and figurative designs. Satin and percale are the current basic qualities, while moiré has retained its popularity in the plain range.

L'interessante ottica di questa stampa batik su raso di cotone sta a dimostrare la nascente tendenza ai colori più accentuati. Nella propria collezione, la SA Tessificio Wetzikon presenta pure geometrica sciolta, combinata con fiorami, motivi impressionistici e figurativi. Le attuali qualità dei fondi sono il raso e il percalle – nella sfera degli uniti il marezzato risulta tuttora preferito.